



**Девятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

**Экономические и социальные выгоды от
стандартизации географических названий
на национальном и международном уровнях****Социальное единство и экономические выгоды
от стандартизации географических названий****Представлен Южной Африкой****

В соответствии с Законом о Совете по географическим названиям Южной Африки от 1998 года Совет по географическим названиям Южной Африки является постоянным консультативным органом, которому вменяется в обязанность консультировать министра по делам искусств и культуры по вопросам изменения и стандартизации географических названий в Южной Африке на предмет их официального использования. Кроме того, Совет обязан разъяснять общественности экономические и социальные выгоды от стандартизации географических названий.

Вопрос о социальных и экономических выгодах неоднократно обсуждался в парламенте. Министерство учредило Научно-исследовательский совет по гуманитарным наукам в качестве независимой организации, которая обязана готовить объективный доклад об эффективности географических названий в нашем многонациональном обществе и по вопросам, касающимся нашей экономики.

В настоящем исследовании основное внимание обращается на следующие аспекты:

- экономические выгоды от стандартизации названий (в том числе вклад в развитие туризма, сохранение наследства, создание брэнда для страны и т.д.);

* E/CONF.98/1.

** Подготовлено Южной Африкой.



- социальные выгоды от стандартизации названий (в том числе укрепление нации, примирение, символические репарации, разработка нового национального сознания и т.д.).

Нам хотелось бы, чтобы настоящее исследование отражало существующее в Южной Африке положение на основе некоторых примеров, касающихся недавних событий в связи с присвоением названий и статистическими данными (валовой внутренний продукт (ВВП)) в некоторых провинциях. Например, в средствах массовой информации (“Mail&Guardian” от 25 июня — 1 июля 2004 года) появилось сообщение о том, что министр по делам образования и культуры, отвечающий за финансово-экономическое развитие, во время своей поездки в Лимпопо имел все основания с гордостью отметить достигнутый в провинции за последние 10 лет экономический рост, несмотря, как казалось, на невероятные трудности.

В 1994 году экономика провинции оценивалась скромной цифрой в 14 млрд. рандов, занимая предпоследнее место в стране. Однако в 2001 году Лимпопо имела самые высокие темпы экономического роста в стране, а именно 6,3 процента, которые значительно превышали общенациональный показатель.

Оказавшись в роли лидера, провинция не оглядывалась назад. Тот же министр, выступая по поводу бюджета в 2003 году, заявил, что за последние девять лет объем экономики Лимпопо по стоимостному показателю вырос до 64 млрд. рандов, т.е. в четыре с лишним раза. В 2004 году эта цифра могла перевалить за 80 млрд. рандов.

В этот же период Лимпопо постоянно фигурировала в сообщениях средств массовой информации в связи с переименованием некоторых крупных городов и населенных пунктов. Будет весьма поучительно воспользоваться опытом Лимпопо для изучения вопроса о том, насколько положительно или отрицательно содействовала стандартизация географических названий экономическим достижениям провинции.
